

Das Qingjingjing - Originaltext und Übersetzung

清 靜 經

Das Qīngjìngjīng

- das heilige Buch von der Stille und der Klarheit

老君曰
大道無形
生育天地
大道無情
運行日月
大道無名
長養萬物
吾不知其名
強名曰道



Laojun sagt:

*Das Große DAO ist ohne Form,
es gebiert und nährt Himmel und Erde.*

*Das Große DAO ist ohne Gemüt,
es bewegt Sonne und Mond.*

*Das Große DAO ist ohne Namen,
es gebiert und nährt die 10000 Dinge
und Wesen.*

*Ich weiß nicht seinen Namen,
bemühend, nenne ich es DAO.*

夫道者
有清有濁
有動有靜
天清地濁
天動地靜
男清女濁
男動女靜
降本流末
而生萬物
清者濁之源
靜者動之基
人能常清靜
天地悉皆歸

